

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 24 (1906)
Heft: 129

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Portos.
Es kann nur bei der Post
abgekauft werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux Offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bergzeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Bank in Luzern in Luzern.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern.

1906. 24. März. Paul Klar, von Oppeln (Schlesien), und Max Volkmann, von Gleinau (Schlesien), beide in Bern wohnhaft, haben unter der Firma P. Klar & C^{ie} in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 24. März begonnen hat. Natur des Geschäfts: Liegenschafts- und Wohnungs-agentur, Verwaltungsbureau. Geschäftslokal: Brunnhofweg Nr. 39, Bern.

24. März. Inhaber der Firma Verwaltungsbureau Berna, Fr. Jakob in Bern ist Friedrich Jakob, von Trub, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäfts: Verwaltungsbureau. Geschäftslokal: Seifigenstrasse 24, Bern.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1906. 22. März. Inhaber der Firma Charles Dreifuss z. Resten-Bazar in Luzern ist Charles Dreifuss, von Neu-Endingen (Aargau), in Luzern. Zeug-, Tuch- und Seidenresten. Reussteg 2.

23. März. Der Inhaber der Firma «J. L. Schüwig» in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 213 vom 31. Oktober 1891, pag. 863) ändert dieselbe ab in J. L. Schüwig, Droguerie Hochdorf.

24. März. Celeste Bortoluzzi, von Tambre-Belluno, und Enrico Baldessari, von Trient, beide in Luzern, haben unter der Firma C. Bortoluzzi & Cie in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister beginnt. Baugeschäft. Zürichstrasse 49.

26. März. Unter der Firma Birra Adriatica (Italienisch-Schweizerische Aktiengesellschaft) gründete sich, mit Sitz in Luzern, auf die Dauer von 30 Jahren vom Datum der Gründung an eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der Herstellung und des Verkaufs von Bier und Kunsteis, Installation und Vermietung von Fleisch- und Fischkellern und Betrieb weiterer gleichartiger Gewerbe, sofern die maschinelle Einrichtung es gestattet. Die Gesellschaftsstatuten sind am 23. März 1906 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 300,000 (Franken dreihunderttausend), eingeteilt in 3000 auf den Namen oder den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 100. Es kann jedoch durch Beschluss des Verwaltungsrates das Kapital, wenn es die Anforderungen der Unternehmungen der Gesellschaft bedingen, auf Fr. 1,000,000 erhöht werden. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Ein Verwaltungsrat von 3—5 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen, und es führt namens der Gesellschaft allein der Präsident die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Traugott Spiess, von Ormalingen (Baselnd), in Luzern. Geschäftslokal in der Brauerei Spiess, Zürichstrasse 27, in Luzern.

26. März. Die Firma W. Birve & Cie. in Luzern (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Wilhelm Birve-Liniger) ist infolge Konkurskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Luzern vom 17. März 1906 von Amteswegen gelöscht worden.

Zug — Zoug — Zugo

1906. 1. März. Unter der Firma Stahlsphäne- & Reformdraht-Fabrik A. G. hat sich, mit Sitz und Gerichtsstand in Rothkreuz, Gemeinde Risch, eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Ankauf und Weiterbetrieb der Stahlsphäne- und Reformdraht-Fabrik des Karl Müller in Rothkreuz, den Erwerb der beiden Patente für die Fabrikation von Stahlsphänen und Reformdraht mit dazu gehörender Liegenschaft mit Wasserkraft, Maschinen, Werkzeugen und Vorräten zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann sich auch bei andern Gesellschaften beteiligen und weitere Immobilien erwerben. Die Statuten sind am 10. Februar 1906 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt hundertzwanzigtausend Franken (Fr. 120,000); eingeteilt in 240 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den von der Verwaltung zu bezeichnenden Zeitungen; demalen wird als Publikationsorgan bestimmt das Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Der aus 3—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen Personen, welchen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Gesellschaft zusteht. Gegenwärtig führen die Mitglieder des Verwaltungsrates je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Josef Müller-Ott, in Zürich III, Präsident; Karl Müller in Zürich III; Vizepräsident; Franz Glaris in Zürich IV, Protokollführer.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1906. 24. mars. Sous la dénomination de Moulin agricole du Moulin Neuf, il a été fondée une association qui a pour but l'exploitation d'un moulin agricole afin d'assurer aux agriculteurs la mouture des produits de leurs terres. Le siège social est au Moulin Neuf, commune de Posieux. Les statuts ont été adoptés le 28 janvier 1906. La durée de l'association

est indéterminée. Pour acquérir la qualité de sociétaire, il faut en faire la demande par écrit et être accepté par l'assemblée générale des sociétaires. Chaque sociétaire est tenu d'acquérir une part au capital social, au moyen de versements exigés par le conseil d'administration au fur et à mesure des besoins. Chaque part sociale représente une somme de cinquante francs. Les parts qu'un même sociétaire peut posséder ne doivent pas excéder la somme de deux mille cinq cents francs. Un sociétaire ne peut se retirer qu'après l'approbation des comptes annuels et moyennant un avertissement écrit donné avant le 30 juin de chaque année; la qualité de sociétaire se perd en outre par la mort ou par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des engagements de l'association, en cas d'insuffisance de l'avoir social. En dehors des cas où la loi prescrit une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, les avis de l'association ont valablement lieu dans le journal «L'Ami du Peuple», à Fribourg. Sur le gain constaté par le bilan annuel, après déduction des frais, pertes éventuelles et amortissements nécessaires, il sera prélevé successivement: a. cinq pour cent pour un fonds de réserve; b. la somme nécessaire pour payer un dividende de 4% aux parts des sociétaires. Le solde sera réparti aux sociétaires proportionnellement à la quantité par 100 kg de blé moulu à l'établissement. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale et le conseil d'administration composé de dix à quinze membres, nommés par l'assemblée générale pour le terme de trois ans. L'association est représentée vis-à-vis des tiers par le président ou le vice-président et par le secrétaire-caissier du conseil d'administration, en ce sens toutefois qu'elle n'est engagée que par leur signature collective. Le conseil d'administration est composé de: Jean de Reynold, à Nouan, président; Aimé Roubaty, à Villars, vice-président; Pacifique Chavaille, à Ecuvillens, secrétaire; Joseph Page, à Avry; Maurice Bochud, à Posieux; Joseph Bulliard, à Rossens; Joseph Python, à Villars; Henri de Chollet, au Quintzet; Joseph Delley, à Grandfey, André Bochud, à Omens. Locaux: Moulin Neuf.

Bureau Murten (Bezirk See).

26. März. Die Firma K. Binggeli in Murten (S. H. A. B. Nr. 93 vom 4. April 1895) hat den Betrieb der Wirtschaft «Frohheim» in Murten, aufgegeben.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1906. 24. März. Unter dem Namen Feuerwehrverein Ober-Ehrendingen bat sich mit dem Sitze in Oberehrendingen ein Verein gebildet, welcher folgenden Zweck verfolgt: a. Heranbildung von tüchtigen Cadres; b. die Ausbildung der einzelnen Unterabteilungen, sowie der gesamten Feuerwehr durch theoretische und praktische Übungen; c. die Ansehbung der notwendigen Liegenschaften, Requisiten und Abzeichen; d. allmähliche Reorganisation der ganzen Feuerwehr. Die Statuten sind am 5. Dezember 1905 festgestellt worden. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung und der Vorstand, welcher letzterer aus sämtlichen Chargierten und vier andern Mitgliedern des Vereins und dem jeweiligen Polizeikassaverwalter als Kassier besteht. Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Aktuar oder Vizepräsident und Kassier je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist August Willi, Förster; Vizepräsident ist Joseph Frei, Bläsis; Aktuar ist Engelbert Wiederkehr, Wagner; Kassier ist Johann Duttwyler, Polizeikassaverwalter, alle von und in Oberehrendingen.

Bezirk Bremgarten.

24. März. Die Firma Jos. Hartmann in Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 349 vom 10. November 1899, pag. 1406) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma Joseph Hartmann's Wwe. in Bremgarten, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Josephine Hartmann, geb. Willmann, von und in Bremgarten. Natur des Geschäftes: Drogen- und Kolonialwarenhandlung. Geschäftslokal: Bogen 167.

24. März. In der Firma Bertschinger, Isler & Co. in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 263 vom 25. Juli 1900, pag. 1055) ist folgende Aenderung eingetreten: Der Gesellschafter Jules Bertschinger wohnt jetzt in Wohlen.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice.

1906. 24. mars. La société en nom collectif Pignat et Cornut, scierie, à Vouvry (F. o. s. d. c. du 17 décembre 1903, n^o 465, page 1858), est dissoute par suite de la retraite d'un des associés.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle.

1906. 24. mars. L'association existant au Locle, sous la dénomination de Société des Intérêts généraux du Commerce du district du Locle (F. o. s. d. c. des 22 août 1895, n^o 213, page 892, et 14 décembre 1903, n^o 462, page 1846), a procédé dans son assemblée générale du 15 février 1906, au renouvellement de son comité qui se trouve actuellement composé comme suit: Edouard Courvoisier, Paul Pisol, Charles Haldimann, Paul Terraz, Emile Salm, Pierre Fesselet, Oscar Juillerat, Abel Rigoulet, Emile Moreau, tous domiciliés au Locle. Le président est Edouard Courvoisier; le secrétaire est Paul Terraz; le caissier est Charles Haldimann, lesquels par leur signature collective, engagent valablement l'association vis-à-vis des tiers.

Gewinn- und Verlust-Rechnung der Bank in Luzern in Luzern

vom Jahre 1905.

(Statutarische Genehmigung vorbehalten.)

Soll.
Lastenposten.

Haben.
Nutzposten.

I. Verwaltungskosten.							
	94,102	20	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten.				
	629	65	Unterhalt der Banklokaltäten.				
	8,500	—	Lokalmiete.				
	4,958	25	Heizung, Beleuchtung und Reinigung.				
	8,069	80	Bureauauslagen (Druckkosten, Inserate, Abonements, Formulare).				
	3,601	78	Publikationen und Reklame.				
	14,399	46	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen etc.				
	1,020	—	Banknoten-Erstellungskosten (Abschreibungen).				
	5,104	15	Silber-Importspesen.				
	2,886	25	Mohilar: Anschaffung, Unterhalt.				
148,207	4,936	27	Diverse (Honorar der Rechnungsrevisoren, Rechtskonsultationen, Vergütungen etc.).				
II. Steuern.							
	4,899	65	Bundes-Banknotensteuer.				
	38,007	—	Kantonale Banknotensteuer und Depositengebühr.				
	10,657	20	Gemeindesteuern.				
	3,384	—	Staatssteuer.				
69,361	17,413	80	Kantonale Stempelsteuer.				
III. Passivzinsen.							
<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>							
	10,454	59	An Emissionsbanken und Korrespondenten.				
	232,856	14	An Conto-Corrent-Kreditoren.				
	118,585	69	An Sparkassa-Einlagen.				
<i>b. Auf Schuldscheine aller Art.</i>							
An Eigenwechsel:							
	3,452	45	Vergüteter Disconto.				
2,319	1,133	30	Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1905.				
An Schuldscheine auf Zeit (Obligationen):							
	541,686	35	Bezahlte und kapitalisierte Zinsen.				
	10,325	—	Fällige u. nicht erhobene Zinsen u. Coupons.				
	178,251	55	Ratazinsen auf 31. Dezember 1905.				
	730,262	90					
575,184	155,078	90	Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.				
An feste Anteile:							
	232,882	55	Bezahlte Coupons und Marchzins.				
	20,831	25	Fällige und nicht erhobene Coupons.				
	54,284	35	Ratazinsen auf 31. Dezember 1905.				
	307,993	15					
1,187,518	59,879	30	Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.				
IV. Verluste und Abschreibungen.							
	275	—	Auf Diskonto-Schweizer-Wechsel.				
	1,659	60	Conto-Corrent-Debitoren.				
	171,474	50	Effekten (öffentliche Wertpapiere).				
210,922	87,518	59	Grundeigentum zum Geschäftsbetrieb bestimmt.				
VI. Reingewinn.							
	21,648	24	Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1904.				
514,654	493,010	98	Reingewinn des Rechnungsjahres 1905.				
I. Ertrag des Wechsel-Conto.							
Disconto-Schweizer-Wechsel:							
			Vereinnahmte Zinsen	Fr. 94,255.	77		
			Rückdisconto vom Vorjahre à 4 1/2 %	" 16,016.	20		
				Fr. 110,271.	97		
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1905 à 5 %	" 14,878.	95	95,393	02
Wechsel auf das Ausland:							
			Vereinnahmte Zinsen und Kursgewinne	Fr. 4,808.	65		
			Rückdisconto vom Vorjahre à 3 resp. 5 %	" 153.	95		
				Fr. 4,962.	60		
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1905 à 6 resp. 5 %	" 554.	—	4,408	60
Wechsel mit Faustpfand:							
			Vereinnahmte Zinsen	Fr. 156,827.	15		
			Rückdisconto vom Vorjahre à 4 1/2 %	" 10,246.	05		
				Fr. 167,073.	20		
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1905 à 5 %	" 15,217.	50	151,855	70
Wechsel zum Inkasso:							
			Vereinnahmte Inkassogebühren etc.			17,959	11
						269,616	43
II. Aktivzinsen und Provisionen.							
<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>							
			Vou Emissionsbanken und Korrespondenten	11,943	57		
			Von Conto-Corrent-Debitoren	625,584	66		
<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</i>							
Von Reports:							
			Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:				
			Vereinnahmte Zinsen	Fr. 306,878.	40		
			Zinsrestanzen auf Jahreschluss	" 33,493.	90		
			Ratazinsen auf 31. Dezember 1905	" 158,081.	10		
				Fr. 498,453.	40		
			Abzüglich: Ratazinsen u. Zinsrestanzen vom Vorjahre	" 179,271.	45	319,161	95
Von Hypothekaranlagen aller Art:							
			Vereinnahmte Zinsen	Fr. 188,360.	59		
			Zinsrestanzen auf Jahreschluss	" 120,362.	80		
			Ratazinsen auf 31. Dezember 1905	" 112,242.	50		
				Fr. 420,965.	89		
			Abzüglich: Ratazinsen u. Zinsrestanzen vom Vorjahre	" 213,498.	12	207,467	77
Von Effekten (öffentliche Wertpapiere):							
			Kursgewinne	Fr. 172,133.	45		
			Vereinnahmte Zinsen auf eig. Effekten	" 260,833.	30		
			Ratazinsen auf 31. Dezember 1905	" 35,380.	25		
				Fr. 468,407.	—		
			Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre	" 37,475.	60		
				Fr. 430,931.	40		
			Provisionen auf Ankauf und Verkauf für Rechnung Dritter	15,535.	25	449,466	65
						1,678,193	10
III. Ertrag der Immobilien.							
			Von Grundeigentum zum Geschäftsbetrieb bestimmt			58,739	60
IV. Gebühren und Entschädigungen.							
			Aufbewahrung von Werttiteln und Wertgegenständen			8,595	—
V. Diverse Nutzposten.							
			Gewinn auf Beteiligung bei Emissionen	48,830	89		
			Agio auf Münzsorten und fremden Noten, Kursgewinne	35,285	92		
			Kommission auf eingelösten Coupons und Kapitalien, auf Subskriptionen, Verzugszinsen etc.	9,220	21	93,337	02
VI. Eingänge von frühern Abschreibungen.							
			Auf Schweizerwechsel	350	—		
			Conto-Corrent-Debitoren	190	40	540	40
VII. Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1904							
						21,648	24
2,130,664		79				2,180,664	79

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Bank in Luzern in Luzern vom Jahre 1905.

Verteilung des Reingewinnes pro 1905

laut § 28*) der Statuten und gemäss Antrag der Bankvorsteherschaft an der Generalversammlung der Aktionäre.

Der Reingewinn beträgt	Fr. 514,654.	22
Zuweisung an den ausserordentlichen Reservefonds	Fr. 50,000.	—
Zur Verteilung gelangen Fr. 442,105. 30 wie folgt:		
95 % an die Aktionäre, als 7 % Dividende	" 420,000.	—
2 1/2 % an die Bankvorsteherschaft auf Fr. 442,105. 30	" 11,052.	65
2 1/2 % an die Angestellten auf Fr. 442,105. 30	" 11,052.	65
Saldo-Vortrag auf neue Rechnung	" 22,546.	92
	Fr. 514,654.	22

*) § 28 der Statuten:

Die Aufstellung der Bilanz hat in Gemässheit der Vorschriften des schweizerischen Obligationenrechtes zu erfolgen. Von dem nach Bestreitung aller Jahreskosten und allfälliger Abschreibungen sich ergebenden Ueberschuss oder reinen Nutzen sind 5 bis 15 % zur Bildung eines Reservefonds zu verwenden. Der Rest wird zur Verfügung der Generalversammlung gestellt. Von dem laut Beschluss der Generalversammlung zur Verteilung gelangenden Gewinn fallen 95 % zu gleichen Teilen allen Aktien zu; 2 1/2 % gehören den Mitgliedern der Vorsteherschaft und 2 1/2 % den sämtlichen Angestellten. Nach Festsetzung der Dividende durch die Generalversammlung erfolgt deren Auszahlung.

§ 29 der Statuten, Al. 2: Wenn der Reservefonds den zehnten Teil des einbezahlten Gesellschaftskapitals erreicht hat, so kann die in § 28 erwähnte Einlage zu seinen Gunsten aufgehoben.

Jahresschluss-Bilanz der Bank in Luzern in Luzern auf 31. Dezember 1905.

(Statutarische Genehmigung vorbehalten.)

Aktiven.		Passiven.	
I. Kassa.			
	2,000,000	Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.	
	4,680	Depositem bei der Zentralstelle, Conto A.	
	716,889	Uebrige gesetzliche Barschaft.	
	2,721,069	Gesetzliche Barschaft.	
	12,800	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).	
	266,000	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.	
	853	Noten anderer schweizer. Emissionsbanken. Depositem bei der Abrechnungsstelle, Conto B.	
	88,292	Uebrige Kassabestände.	
3,127,449	69	43,434	20
II. Kurzfristige Guthaben. (Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)			
	17,735	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.	
362,791	10	845,055	35
III. Wechselforderungen.			
Disconto-Schweizer-Wechsel:			
	545,779. 05	Innert 30 Tagen fällig.	
	908,657. 85	" 31-60 " " "	
	662,345. 75	" 61-90 " " "	
	116,898. 15	In über 90 " " "	
2,233,680	80		
Wechsel auf das Ausland:			
	61,500. —	Innert 31-60 Tagen fällig.	
	2,500. —	" 61-90 " " "	
64,000	—		
Wechsel mit Faustpfand:			
	1,382,600. —	Innert 30 Tagen fällig.	
	1,013,720. —	" 31-60 " " "	
	692,450. —	" 61-90 " " "	
	425,600. —	In über 90 " " "	
3,494,430	—		
6,848,550	09	1,056,439	29
IV. Andere Forderungen auf Zeit. (Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)			
	18,160,954	Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.	
	7,823,130	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte Reports.	
	1,277,000	Hypothekar-Anlagen aller Art.	
31,971,876	72	4,710,792	27
V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.			
	1,391,726	Aktien	
	1,365,485	Obligationen } laut Inventar (vide Beilage Nr. 2).	
	2,757,211	Effekten (öffentliche Wertpapiere).	
	1,039,718	Grundeigentum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.	
	73,707	Liquidationen und Restanzen.	
3,870,636	96		
VI. Verpfändete Aktiven.			
	3,233,388	Effekten, als Notendeckung deponiert (vide Beilage Nr. 2).	
3,233,388	50		
VII. Feste Anlagen.			
	255,000	Immobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb.	
	5,999	Bureau-Mobiliar.	
		Mobiliar, zum eigenen Geschäftsbetrieb.	
261,000	—		
VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).			
	1,138	Rückdiskonto auf Tratten	
	459,540	Rückzinsen und Zinsrestanzen	
460,673	85		
IX. Ausstehendes Kapital.			
	6,000,000	Ausstehendes Aktienkapital, 50%.	
56,136,366	91		

I. Noten-Emission.			
Noten in Zirkulation	4,987,200		
Eigene Noten in Kassa	12,800	vide Beilage Nr. 1	5,000,000
II. Kurzfristige Schulden. (Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)			
Giro- und Checks-Conti	1,787,030		19
Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren	295,380		10
Korrespondenten-Kreditoren	656,749		22
Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)	2,888,831		37
Conto-Corrent-Debitoren, momentan Kreditoren	256,824		45
Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)	492,914		40
Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen	31,156		25
Diverse: Kreditoren in Conto-Corrent	686,974		21
Fällige Coupons von Vorjahren	9,211		80
Tantiemen	22,105		30
			6,627,177
III. Wechselschulden.			
Tratten	200,200		
Akzeptationen	1,494,370		25
1,694,570			25
IV. Andere Schulden auf Zeit. (Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)			
Conto-Corrent-Kreditoren	2,867,520		85
Schuldscheine (Depositenscheine, Obligationen), welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter Kündigung rückzahlbar sind	6,656,462		65
Schuldscheine (Depositenscheine, Obligationen) mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahre	10,403,556		40
Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)	3,076,344		20
Feste Anleihen (vide Beilage Nr. 5)	6,350,000		—
			29,358,884
V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).			
Rückdisconto auf Aktivposten	30,650	vide Detail in der Gewinn-	45
Ratazinsen auf Passivposten	232,535	und Verlust-Rechnung	90
Zu verteilender Reingewinn für das Rechnungsjahr 1905	420,000		—
			683,186
VI. Eigene Gelder.			
Einbezahltes Kapital, 50%	6,000,000		—
Ordentlicher Reservefonds	600,000		—
Spezial-Reservefonds (Zuweisung vom Jahre 1905 in begriffen)	150,000		—
Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1906	22,548		92
			6,772,548
VII. Ausstehendes Kapital.			
Ausstehendes Aktienkapital, 50%			6,000,000
			56,136,366

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Bank in Luzern in Luzern auf 31. Dezember 1905.

Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1905.

	Emission	In Kassa	In Zirkulation
1,500 Noten von Fr. 500	= Fr. 750,000	2,500	747,500
30,000 " " " 100	= " 3,000,000	8,300	2,991,700
25,000 " " " 50	= " 1,250,000	2,000	1,248,000
56,500 -Noten	Fr. 5,000,000	12,800	4,987,200

Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.

Nach Massgabe des Zirkulars vom 1. Januar 1885 ist die Bank berechtigt, eventuell eine Kündigungsfrist von 14 Tagen zu verlangen. Diese Bedingungen wurden auf 31. Dezember 1905 sowohl von uns als vom Conto-Inhaber bestätigt.

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

b. 247 Conti mit einem Guthaben im Gesamtbetrage von	Fr. 2,888,831. 45
in der Regel innert 8 Tagen rückzahlbar.	
c. 37 Conti mit einem Guthaben von	Fr. 2,867,520. 85
nach 8 Tagen rückzahlbar.	

Beilage Nr. 4. Sparkassa.

§. 7 des Sparkassa-Reglementes lautet:
"Die Bank zahlt in der Regel auf Verlangen jeden Betrag zurück; sie behält sich jedoch das Recht vor, eine Kündigungsfrist von 14 Tagen für Rückzahlungen bis und mit Fr. 200, von einem Monat für Rückzahlungen von Fr. 200 bis Fr. 1000 zu verlangen, in dem Sinne, dass die Bank die Rückzahlungen auf Fr. 1000 per Monat beschränken kann."

Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:

b. 1079 Einleger-Conti mit einem Guthaben bis und mit Fr. 200	Fr. 71,714. 40
2106 Einleger-Conti mit einem Guthaben von über Fr. 200, jedes Fr. 200	421,200. —
In der Regel sofort, eventuell nach 8 Tagen rückzahlbar	Fr. 492,914. 40
c. 2106 Einleger-Conti mit Guthaben von über Fr. 200, eventuell mit Rückzahlungsfrist von einem Monat und darüber	3,076,344. 20
Nach 8 Tagen rückzahlbar	Fr. 3,569,258. 60

Beilage Nr. 5. Feste Anleihen.

3 1/2 % Oblig. à Fr. 1000 au porteur, rückzahlbar 1. Sept. 1906	Fr. 1,323,000. —
3 3/4 % " " " 1000 " " kündbar per 1. März 1908	569,000. —
3 3/4 % " " " 1000 " " rückzahlb. per 30. Juni 1910	884,000. —
3 3/4 % " " " convert. 3 1/2 % Anleihen à Fr. 1000 au porteur, rückzahlbar per 31. August 1915	287,000. —
3 3/4 % " " " convert. 4 1/4 % Anleihen à Fr. 1000 au porteur, rückzahlbar per 1. Januar 1909	827,000. —
4 % " " à Fr. 1000 au porteur, rückzahlb. per 31. August 1909	1,000,000. —
4 % " " " 1000 " " rückzahlb. per 1. April 1908	1,500,000. —
	Fr. 6,950,000. —

Beilage Nr. 6. Eventuelle Verbindlichkeiten.

Engagements, herrührend von weiter begebenen, noch nicht verfallenen Wechseln aller Art	Fr. 1,094,383. 25
Engagements für gewährte, aber noch nicht benützte gedeckte Conto-Corrent-Kredite	256,824. 37
	Fr. 1,351,207. 62

Bellage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.

Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schätzungswert	Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schätzungswert
Banknotendeckung.				Transport			
3 1/2 % Oblig. Kanton Luzern	218,000	97	189,660	4 1/2 % Oblig. Vera-Cruz & Pacific R'wy. of Mexico	10,000	90 u. 5	952,985
3 1/2 % " " " "	831,000	93	307,830	6 % Mexican Central R'wy. Notes (1906)	5,000	100 u. 5	45,000
3 1/2 % " " " "	42,000	95	39,900	5 % Southern Railway Notes (1909)	10,000	100 u. 5	28,000
4 % " " " "	100,000	100	100,000	4 % Oblig. S. Antonio and Aransas Pass	5,000	80 u. 5	50,000
4 % " Basel-Stadt	15,000	100	15,000	4 % Erie RR gen Lien	3,000	80 u. 5	20,000
3 1/2 % " Zürich	50,000	93	46,500	4 % Chicago Rock Island and Pacific I Ref. Mge.	10,000	90 u. 5	45,000
3 1/2 % " Solothurn	152,000	93	141,360	4 % Oregon Short Line acw. Ref. Mge.	10,000	90 u. 5	45,000
3 % " Graubünden	49,000	85	41,650	5 % Houston & Texas I Mge. Gold	1,000	105 u. 5	5,250
3 1/2 % " " " "	50,000	93	46,500	4 % United Railroads of San Francisco	5,000	80 u. 5	20,000
3 1/2 % " St. Gallen	55,000	93	51,150	4 1/2 % Somerset Coal Co I Mge., Gold	3,000	90 u. 5	13,500
3 1/2 % " " " "	47,000	95	44,650	4 1/2 % Chicago and Eastern Illinois Car-Trust, Gold	5,000	95 u. 5	23,750
4 % " " " "	26,000	100	26,000	4 % Atlantic Coast Line Coll. Trust	5,000	90 u. 5	22,500
4 % " Neuenburg	29,000	100	29,000	4 % Southern Pacific Railroad Cy., I. Cons. Ref. Mge.	10,000	90 u. 5	45,000
3 % " Genf (Prämien-Anleihen)	45,200	100	45,200	4 % Pere-Marquette Refund., Gold	5,000	90 u. 5	22,500
4 % " " " "	49,000	100	49,000	100 Thürk. Lose	—	—	10,000
3 1/2 % " Waadt	15,000	93	13,950				1,365,485
4 % " Broye-Korrektion mit waadtländischer Staatsgarantie	30,000	100	30,000				
3 1/2 % " Solothurner Kantonalbank (kurzfallig)	100,000	100	100,000	Frei verfügbare Effekten.			
3 1/2 % " Basellandschaftl.	400,000	100	400,000	I. Aktien.			
3 1/2 % " St. Gallische	150,000	100	150,000	57 Aktien Schweiz. Kreditanstalt	—	900	51,300
3 1/2 % " Schweiz. Bundesbahnen	500,000	95	475,000	10 " " Bankverein	—	700	7,000
3 % (3 1/2 % bis 1911) Oblig. Schweiz. Bundesbahnen	100,000	91	91,000	40 " St. Galler Handelsbank	—	500	20,000
3 1/2 % Oblig. Schweiz. Bundesbahnen (Jura-Bern-Luzern-Bahn)	500,000	95	475,000	5 " Schweizer. Gesellschaft für nordamerikanische Werte	—	5000/4000	5,000
3 % Deutsche Reichsanleihe	Nk. 85,000	87 u. 123	90,955 50	44 " Vitznau-Rigi-Bahn	—	900	39,600
3 1/2 % " " "	50,000	96 u. 123	53,040	25 " Wengernalp-Bahn	—	600	15,000
3 1/2 % Preussische Consols	50,000	96 u. 123	59,040	32 " Elektrische Bahn Brunnen-Morschach	—	500	16,000
4 % Hamburger Staatsanleihe	25,000	100 u. 123	30,750	12 " Pilatusbahn	—	700	8,400
4 % Oblig. Grossherzog. Bad. Staats-Eisenbahnen	50,000	100 u. 123	30,750	5 " Dampfschiff-Gesellschaft des Vierwaldstätter Sees	—	900	4,500
4 % " Kgl. Bayerische Staats-Eisenbahnen	25,000	100 u. 123	30,750	151 " Società Navigazioni & Ferrovie nel Lago di Lugano	—	400	60,400
			\$233,388 50	115 " von Moos'sche Eisenwerke	—	1000	115,000
Frei verfügbare Effekten.				30 " Maschinenfabrik Th. Bell & Co	—	500	15,000
I. Obligationen.				68 " Elektrizitätswerk Rathsausen	—	500	34,000
3 1/2 % Oblig. Kanton Baselland	10,000	93	14,880	269 " Internationale Siegartbalken-Gesellschaft	—	500	134,500
3 1/2 % " Stadt Luzern (div. Emissionen)	68,000	93	63,240	47 " Schweiz. Nähmaschinen-Fabrik, Luzern, Prior	—	500	28,500
4 % " " " "	3,000	100	9,000	21 " Schweiz. Nähmaschinen-Fabrik, Luzern, Stamm	—	500	10,500
3 1/2 % " St. Gallen	26,000	97.50	25,350	25 " Luzerner Brauhaus A.-G.	—	400	10,000
3 1/2 % " Genf	35,000	93	32,550	50 " Zentralschweiz. Teigwarenfabrik, Luzern	—	250	12,500
3 1/2 % " Luzerner Kantonalbank	18,500	98	18,180	16 " Schweiz. Metallwerke Dornach-Kriens	—	500	8,000
3 1/2 % " Schweiz. Kreditanstalt	16,000	98	14,700	55 " Nestlé & Anglo Swiss Condensed Milk Cy.	—	1200	66,000
div. Kassa-Oblig. div. schweiz. Banken (z. Teil Kantonalbanken)	43,500	—	42,450	10 " Gesellschaft für Holzstoffbereitung, Basel	—	1500	15,000
4 % Oblig. Schweiz. Gesellschaft f. nordamerikanische Werte	6,000	100	6,000	100 " Grand Hôtel National, Luzern	—	500	50,000
4 % " Zürich-American-Trust Co	41,000	100	41,000	270 " Schweiz. A.-G. für Hotelunternehmungen	—	200	54,000
4 % " Basler Terrainsgesellschaft	10,000	90	9,000	500 " Schweiz.-Egyptische Hotelgesellschaft	—	160	50,000
4 % " Motor, A.-G. für angew. Elektrizität, Baden	10,000	100	10,000	20 " Wiener Bankverein	—	600	12,000
4 % " Ste. Franco-Suisse pour l'industrie elect. A.-G. von Moos'sche Eisenwerke	13,500	100	13,500	10 " A.-G. für Anilinfabrik, Berlin	Nk. 10,000	350 u. 123%	48,050
4 1/4 % " " " "	19,000	100	19,000	5 " Berlin-Lichtenberger-Terrain-Gesellschaft	Nk. 4000 u. 123	—	24,600
4 1/2 % " Schweiz. Glasindustrie Siegart & Co. A.-G.	185,000	100	185,000	25 " Caisse générale de Reports et Dépôts, Brüssel	—	1000	25,000
4 1/2 % " Schweiz. Nähmaschinenfabrik A.-G.	8,500	100	8,500	25 " Crédit foncier Egyptien	—	750/375	9,375
4 % " Pilatusbahn	5,000	100	5,000	50 " Métropolitain Nord-Sud de Paris	—	250	12,500
4 1/2 % " Sonnenberg-Bahn	25,000	100	25,000	50 " Tramways de Nîmes	—	400	20,000
4 % Hyp.-Oblig. Grand Hôtel National A.-G., Luzern	2,000	100	2,000	25 " Elektrizitätsgesellsch. Thomson-Houston, Paris	—	700	17,500
4 1/2 % " Grand Hôtel Excelsior, Rom	2,000	100	2,000	30 " Soie de Chardonnet	—	750	22,500
3 1/2 % " Hôtels Schweizer- u. Luzernerhof	49,000	98	48,020	500 " Société anon. de l'Hôtel Meurice, Paris	—	100/25	37,500
4 1/2 % " Hotel St. Gotthard - Terminus, Luzern	50,000	100	50,000	400 " Impresa di Navigazione sul Lago Maggiore	—	500	200,000
4 1/2 % " Hotel de l'Europe, Lugano	15,000	100	15,000	100 " Società italiana per il Gaz, Turin	—	300	30,000
4 % " Hôtels Bürgenstock	6,500	100	6,500	200 " Maschinenfabrik Miani-Silvestri, Mailand	—	140	14,000
4 1/2 % " " " "	22,500	100	22,500	100 " A. Gorz & Co	—	40	8,000
4 1/2 % Oblig. A.-G. Siemens elektr. Betriebe, Berlin	Nk. 28,000	100 u. 123	34,440	300 " Johannesburg Consol. Invest. Co Ltd	—	35	10,500
4 1/4 % " Société d'Applications industr., Paris	Fr. 21,500	95	20,425	100 " Robinson Gold Mg. Cy. Ltd	—	200	20,000
4 1/2 % " Cie des Tramways de Roanne	47,500	90	42,750	100 " East Rand Proprietary Mines	—	150	15,000
4 1/2 % " Società Anon. Elettricità Alta Italia	53,000	90	47,700	200 " South Wales Electrical Power Distrib. Co	—	£ 8 u. 25	20,000
4 1/2 % " Officine electr. genovesi, Genua	L. 15,000	100	15,000	200 " Buenos-Ayres Great Southern Railway Cy. (Extension)	—	5 u. 25	25,000
5 % " Ferrovia Mantova-Modena	20,000	70 u. 90	12,600				1,391,726
5 % " Cassa di Risparmio, Mailand	6,500	100	6,500				4,598,873 50
5 % Underground Electr. R'wys. London, Profit sharing sec. Notes	£ 1,000	98 u. 25	24,500				5,990,599 50
4 % Oblig. Charing-Cross-Euston & Hamstead Rail. Cy.	400	90 u. 25	9,000				
4 % " Great Northern-Piccadilly Rail. Cy.	400	90 u. 25	9,000				
4 % " Mexikanische Goldanleihe 1904	9,500	90 u. 5	42,750				
Transport			952,985				

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles. Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Zentralheizungs-Fabrik
Altorfer & Lehmann, Zofingen
 Filialen: St. Gallen und Lugano

Zentralheizungen aller Systeme.
Sanitare Anlagen, wie Bad-, Wasch-, Closet- und Toilette-Einrichtungen.
 liefern und erstellen unter weitgehendster Garantie: Anlagen von den einfachsten bis zu den elegantesten Ausführungen
 Ausarbeitung von Projekten u. Kostenvoranschlägen gratis.

Schlüpfer, Blankart & Cie. 12 Neuenhofstrasse, Zürich.
Bankgeschäft.
 Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande.
 Vermittlung von Kapitalanlagen.
 Eröffnung laufender Rechnungen.
 Vorschüsse gegen Hinterlage conranter Wertpapiere.
 Diskonto von in- und ausländischen Wechseln.

BERN, Grand Café-Restaurant, Theater
 Vornehmstes Café-Restaurant der Schweiz. 200 Zeitungen. [2368]
Zürcher Papierfabrik a. d. Sihl
Obligationen-Coupons-Einfösung
 Die am 31. März 1906 fälligen Coupons unserer Anleihen Serie A, B und C werden vom Verfalltage an, spesenfrei eingelöst.
 bei der Schweiz. Kreditanstalt, Zürich.
 oder auf unserm Hauptbureau in der Fabrik a. d. Sihl in Zürich.
 Zürich, den 26. März 1906.
Die Direktion.